SKLEP SVETA 2009/1003/SZVP

z dne 22. decembra 2009

o spremembi Skupnega stališča 2009/788/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Republiki Gvineji

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 29 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 27. oktobra 2009 sprejel Skupno stališče 2009/788/SZVP o omejevalnih ukrepih proti Republiki Gvineji [1] zaradi nasilnega zatrtja političnih protestov v Conakryju 28. septembra 2009 s strani varnostnih sil.

(2) Glede na resnost razmer v Republiki Gvineji bi bilo treba uvesti dodatne omejevalne ukrepe zoper posamezne člane Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj (NCDD) in z njimi povezane fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, odgovorne za nasilno represijo oziroma politični zastoj v državi.

(3) Poleg tega bi bilo treba na seznam oseb iz Priloge k Skupnemu stališču 2009/788/SZVP, za katere veljajo omejevalni ukrepi, vključiti še druge fizične ali pravne osebe, subjekte ali organe, povezane z NCDD.

(4) Za izvajanje nekaterih ukrepov je potrebno nadaljnje ukrepanje Skupnosti –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Skupno stališče 2009/788/SZVP se spremeni:

1. Člen 1 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 1*

1. Prodaja, dobava, prenos ali izvoz orožja in sorodnega materiala vseh vrst, vključno z orožjem in strelivom, vojaškimi vozili in opremo, paravojaško opremo in rezervnimi deli za zgoraj našteto, ter opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, v Republiko Gvinejo s strani državljanov držav članic ali z ozemelj držav članic ali z uporabo plovil ali letal pod njihovo zastavo, se prepove ne glede na to, ali ima navedeno izvor na omenjenih ozemljih ali ne.

2. Prepovedano je naslednje:

(a) zagotavljati, neposredno ali posredno, tehnično pomoč, posredniške ali druge storitve, povezane s predmeti iz odstavka 1, ali povezane z dobavljanjem, izdelavo, vzdrževanjem in uporabo takih predmetov vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v ali za uporabo v Republiki Gvineji;

(b) zagotavljati, neposredno ali posredno, financiranje ali finančno podporo v zvezi s predmeti iz odstavka 1, vključno še posebej s subvencijami, posojili in izvozno kreditnimi zavarovanji, za kakršno koli prodajo, dobavo, prenos ali izvoz takih predmetov, ali za zagotavljanje sorodne tehnične pomoči, posredniških ali drugih storitev vsem fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom v ali za uporabo v Republiki Gvineji;

(c) zavestno in namerno sodelovati pri dejavnostih, katerih namen ali učinek je izogibanje prepovedim, navedenim v točkah (a) ali (b).“

2. Člen 2 se nadomesti z naslednjim:

„*Člen 2*

1. Člen 1 se ne uporablja za:

(a) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nesmrtonosne vojaške opreme ali opreme, ki bi se lahko uporabila za notranjo represijo, namenjene zgolj za humanitarno ali zaščitno uporabo ali za programe Združenih narodov (ZN) in EU za vzpostavljanje institucij, ali za operacije EU in ZN za krizno upravljanje;

(b) prodajo, dobavo, prenos ali izvoz nebojnih vozil, ki so bila izdelana ali opremljena z materiali za balistično zaščito in so namenjena izključno za zaščito osebja EU in njenih držav članic v Republiki Gvineji;

(c) zagotavljanje tehnične pomoči, posredniških in drugih storitev v zvezi s to opremo ali takšnimi programi in operacijami;

(d) zagotavljanje financiranja in finančne pomoči v zvezi s to opremo ali takšnimi programi in operacijami,

pod pogojem, da je takšen izvoz in takšno pomoč vnaprej odobril ustrezni pristojni organ.

[1] UL L 281, 28.10.2009, str. 7.

2. Člen 1 se ne uporablja za zaščitna oblačila, vključno z zaščitnimi jopiči in vojaškimi čeladami, ki jih zgolj za osebno uporabo v Republiko Gvinejo začasno izvozi osebje ZN, osebje EU ali njenih držav članic, predstavniki medijev, humanitarni in razvojni delavci ter povezano osebje."

3. V členu 3 se odstavek 1 nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da posameznim članom NCDD in osebam, ki so z njimi povezane, navedenim na seznamu v Prilogi, preprečijo vstop na njihovo ozemlje ali tranzit preko njihovega ozemlja."

4. Vstavi se naslednji člen:

„Člen 3a

1. Vsa sredstva in gospodarski viri, ki pripadajo, so v lasti, s katerimi razpolagajo ali jih nadzorujejo posamezni NCDD in z njimi povezane fizične ali pravne osebe, subjekti ali organi, navedeni v Prilogi, se zamrznejo.

2. Fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom s seznama v Prilogi ne smejo biti dana na razpolago ali v njihovo korist nikakršna sredstva ali gospodarski viri, ne posredno ne neposredno.

3. Pristojni organ države članice lahko pod pogoji, ki se mu zdijo primerni, odobri sprostitev določenih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov ali zagotovitev nekaterih sredstev ali gospodarskih virov, ko ugotovi, da so zadevna sredstva ali gospodarski viri:

(a) potrebni za osnovne potrebe oseb, navedenih v Prilogi, in njihovih vzdrževanih družinskih članov, vključno s plačili za živila, najemnine ali hipoteke, zdravila in zdravljenje, davke, zavarovalne premije in pristojbine za storitve javnih gospodarskih služb,

(b) namenjeni izključno za plačilo zmernih strokovnih honorarjev in povračilo nastalih stroškov, povezanih z zagotavljanjem pravnih storitev,

(c) namenjeni izključno za plačilo pristojbin ali stroškov storitev za redno hranjenje ali vzdrževanje zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, ali

(d) nujni za kritje izrednih stroškov, pod pogojem, da je pristojni organ o razlogih, na podlagi katerih meni, da bi bilo treba izdati posebno dovoljenje, obvestil drugi pristojni organ in Komisijo vsaj dva tedna pred izdajo dovoljenja.

Država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

4. Z odstopanjem od odstavka 1 lahko pristojni organi države članice dovolijo sprostitev nekaterih zamrznjenih sredstev ali gospodarskih virov, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

(a) sredstva ali gospodarski viri so predmet sodnega, upravnega ali arbitražnega zasega, določenega pred datumom, ko je bila fizična ali pravna oseba, subjekt ali organ iz člena 3a vključena na seznam iz Priloge, ali pravne, upravne ali arbitražne sodbe, izdane pred navedenim datumom;

(b) sredstva ali gospodarski viri se bodo uporabljali izključno za poravnavo terjatev, ki so zavarovane s takšno zastavno pravico ali priznane kot veljavne v takšni sodbi, v mejah, določenih z veljavno zakonodajo in predpisi, ki urejajo pravice oseb s takimi terjatvami;

(c) zastavna pravica ali sodba ni v korist fizičnim ali pravnim osebam, subjektom ali organom, naštetim v Prilogi; in

(d) priznanje zastavne pravice ali sodbe ni v nasprotju z javnim redom v zadevni državi članici.

Država članica obvesti druge države članice in Komisijo o vseh odobritvah, izdanih na podlagi tega odstavka.

5. Odstavek 2 se ne uporablja za dobropise na zamrznjenih računih, in sicer:

(a) obresti ali druge dohodke na teh računih ali

(b) zapadla plačila na podlagi pogodb, dogovorov ali obveznosti, ki so bili sklenjeni ali so nastali pred datumom, od katerega za te račune velja to skupnega stališča,

pod pogojem, da za takšne obresti, druge dohodke in plačila še naprej velja odstavek 1."

Člen 2

Priloga k Skupnemu stališču 2009/788/SZVP se nadomesti s Prilogo k temu sklepu.

Člen 3

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 22. decembra 2009

Za Svet
Predsednik
A. CARLGREN

PRILOGA II

OSEBE, SUBJEKTI IN ORGANIZACIJE IZ ČLENA 6

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.)…)	Razlogi
1.	Stotnik Moussa Dadis CAMARA	d.r. 01/01/64 ali 29/12/68 št.p.l.: R0001318	Predsednik Nacionalnega sveta za demokracijo in razvoj
2.	Major general Mamadouba (tudi Mamadou) Toto CAMARA	d.r. 01/01/46 št.p.l.: R00009392	Minister za varnost in civilno zaščito
3.	General Sékouba KONATÉ	d.r. 01/01/64 št.p.l.: R0003405/R0002505	Minister za državno obrambo
4.	Polkovnik Mathurin BANGOURA	d.r. 15/11/62 št.p.l.: R0003491	Minister za telekomunikacije in nove informacijske tehnologije
5.	Podpolkovnik Aboubacar Sidiki (tudi Idi Amin) CAMARA	d.r.22/10/1979 št. p.l.: R0017873	Minister in stalni sekretar CNDD (26.1.2009 odpuščen iz vojske
6.	Major Oumar BALDÉ	d.r. 26/12/64 št.p.l.: R0003076	Član CNDD
7.	Major Mamadi (tudi Mamady) MARA	d.r. 01/01/54 št.p.l.: R0001343	Član CNDD
8.	Major Almamy CAMARA	d.r. 17/10/75 št.p.l.: R0023013	Član CNDD
9.	Podpolkovnik Mamadou Bhoye DIALLO	d.r. 01/01/56 št.p.l.: R0001855	Član CNDD
10.	Stotnik Koulako BÉAVOGUI		Član CNDD
11.	Policijski podpolkovnik Kandia (tudi Kandja) MARA	št.p.l.: R0178636	Član CNDD Direktor za regionalno varnost za območje Labé
12.	Polkovnik Sékou MARA	d.r. 1957	Član CNDD Namestnik direktorja državne policije
13.	Morciré CAMARA	d.r. 01/01/49 št.p.l.: R0003216	Član CNDD
14.	Alpha Yaya DIALLO		Član CNDD Direktor državne carine
15.	Polkovnik Mamadou Korka DIALLO	d.r. 19/02/62	Minister za trgovino, industrijo in MSP
16.	Major Kelitigui FARO	d.r. 03/08/72 št.p.l.: R0003410	Generalni sekretar predsedstva republike
17.	Polkovnik Fodeba TOURÉ	d.r. 07/06/61 št.p.l.: R0003417 /R0002132	Guverner regije Kindia (nekdanji minister za mladino, 7.5.2009 odpuščen iz vojske)
18.	Major Cheick Sékou (tudi Ahmed) Tidiane CAMARA	d.r. 12/05/66	Član CNDD
19.	Polkovnik Sékou (tudi Sékouba) SAKO		Član CNDD
20.	Poročnik Jean-Claude, imenovan COPLAN PIVI	d.r. 01/01/60	Član CNDD Minister za varnost predsednika

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.)…)	Razlogi
21.	Stotnik Saa Alphonse TOURÉ	d.r. 03/06/70	Član CNDD
22.	Polkovnik Moussa KEITA	d.r. 01/01/66	Član CNDD Stalni sekretar CNDD, odgovoren za stike z ustanovami republike
23.	Podpolkovnik Aïdor (tudi Aëdor) BAH		Član CNDD
24.	Major Bamou LAMA		Član CNDD
25.	Mohamed Lamine KABA		Član CNDD
26.	Stotnik Daman (tudi Dama) CONDÉ		Član CNDD
27.	Major Aboubacar Amadou DOUMBOUYA		Član CNDD
28.	Major Moussa Tiégboro CAMARA	d.r. 01/01/68 št. p.l.: 7190	Član CNDD Minister predsedstva, odgovoren za posebne službe za boj proti drogam in organiziranemu kriminalu
29.	Stotnik Issa CAMARA	d.r. 1954	Član CNDD Guverner regije Mamou
30.	Polkovnik dr. Abdoulaye Chérif DIABY	d.r. 26/02/57 št.p.l.: 13683	Član CNDD Minister za zdravstvo in javno higieno
31.	Mamady CONDÉ	d.r. 28/11/52 št.p.l.: R0003212	Član CNDD
32.	Podporočnik Cheikh Ahmed TOURÉ		Član CNDD
33.	Podpolkovnik Aboubacar Biro CONDÉ	d.r. 15/10/62 št.p.l.: 2443/R0004700	Član CNDD
34.	Bouna KEITA		Član CNDD
35.	Idrissa CHERIF	d.r. 13/11/67 št.p.l.: R0105758	Minister, odgovoren za odnose z javnostmi pri predsedstvu in ministru za obrambo
36.	Mamoudou (tudi Mamadou) CONDÉ	d.r. 09/12/60 št.p.l.: R0020803	Državni sekretar, odgovoren za misije, strateška vprašanja in trajnostni razvoj
37.	Podpolkovnik Aboubacar Chérif (tudi Toumba) DIAKITÉ		Pribočnik predsednika
38.	Ibrahima Khalil DIAWARA	d.r. 01/01/76 št.p.l.: R0000968	Pribočnik Aboubacarja Chérifa „Toumbe“ Diakitéja
39.	Podporočnik Marcel KOIVOGUI		Pribočnik Aboubacarja Chérifa „Toumbe“ Diakitéja
40.	Papa Koly KOUROUMA	d.r. 03/11/62 št.p.l.: R11914/R001534	Minister za okolje in trajnostni razvoj
41.	Major Nouhou THIAM	d.r. 1960 št.p.l.: 5180	Generalni inšpektor oboroženih sil Tiskovni predstavnik CNDD
42.	Policijski stotnik Théodore (tudi Siba) KOUROUMA	d.r. 13/05/71 št.p.l.: Service R0001204	Predstavnik kabineta predsedstva

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.)…)	Razlogi
43.	Kabinet (tudi Kabiné) KOMARA	d.r. 08/03/50 št.p.l.: R0001747	Predsednik vlade
44.	Stotnik Mamadou SANDÉ	d.r. 12/12/69 št. p.l.: R0003465	Minister predsedstva, odgovoren za gospodarstvo in finance
45.	Alhassane (tudi Al-Hassane) Siba ONIPOGUI	d.r. 31/12/61 št.p.l.: 5938/R00003488	Minister predsedstva, odgovoren za nadzor države
46.	Joseph KANDUNO		Minister, odgovoren za revizijo, preglednost in dobro upravljanje
47.	Fodéba (tudi Isto) KÉIRA	d.r. 04/06/61 št.p.l.: R0001767	Minister za mladino, šport in spodbujanje zaposlovanja mladih
48.	Polkovnik Siba LOHALAMOU	d.r. 01/08/62 št. p.l.: R0001376	Minister za pravosodje
49.	Dr. Frédéric KOLIÉ	d.r. 01/01/60 št.p.l.: R0001714	Minister za teritorialno upravo in politične zadeve
50.	Alexandre Cécé LOUA	d.r.01/01/56 št.p.l.: R0001757 / diplomatski: R 0000027	Minister za zunanje zadeve in Gvinejce po svetu
51.	Mamoudou (tudi Mahmoud) THIAM	d.r. 04/10/68 št.p.l.: R0001758	Minister za rudarstvo in energetiko
52.	Boubacar BARRY	d.r. 28/05/64 št.p.l.: R0003408	Državni minister predsedstva, odgovoren za gradnjo, prostorsko načrtovanje in javno arhitekturno dediščino
53.	Demba FADIGA	d.r. 01/01/52 št.p.l.: izkaznica za prebivanje FR365845/365857	Član CNDD, izredni in pooblaščeni veleposlanik odgovoren za stike med CNDD in vlado
54.	Mohamed DIOP	d.r. 01/01/63 št.p.l.: R0001798	Član CNDD Guverner Conakryja
55.	Višji vodnik Mohamed (tudi Tigre) CAMARA		Član varnostne službe v taboru predsedniške garde „Koundara“
56.	Habib HANN	d.r. 15/12/50 št.p.l.: 341442	Odbor za revizijo in nadzor strateških sektorjev države
57.	Ousmane KABA		Odbor za revizijo in nadzor strateških sektorjev države
58.	Alfred MATHOS		Odbor za revizijo in nadzor strateških sektorjev države
59.	kapetan Mandiou DIOUBATÉ	d.r. 01/01/60 št.p.l.: R0003622	Direktor urada predsedstva za stike z mediji tiskovni predstavnik CNDD
60.	Cheik Sydia DIABATÉ	d.r. 23/04/68 št.p.l.: R0004490	Član oboroženih sil Direktor obveščevalne in preiskovalne službe na Ministrstvu za obrambo
61.	Ibrahima Ahmed BARRY	d.r. 11/11/61 št.p.l.: R0048243	Generalni direktor Gvinejske radiotelevizije

	Ime (in morebitni vzdevki)	Podatki za ugotavljanje identitete (datum in kraj rojstva (d. r. in k. r.), številka potnega lista (št. p. l.)/osebne izkaznice (o. i.)…)	Razlogi
62.	Alhassane BARRY	d.r. 15/11/62 št.p.l.: R0003484	Guverner centralne banke
63.	Roda Namatala FAWAZ	d.r. 06/07/47 št.p.l.: R0001977	pPoslovnež, povezan s CNDD, ki je finančno podprl CNDD
64.	Dioulde DIALLO		Poslovnež, povezan s CNDD, ki je finančno podprl CNDD
65.	Kerfalla CAMARA KPC		Generalni direktor Guicopressa poslovnež, povezan s CNDD, ki je finančno podprl CNDD
66.	Dr. Moustapha ZABATT	d.r. 06/02/65	Zdravnik in osebni svetovalec predsednika
67.	Aly MANET		Gibanje „Dadis Doit Rester“
68.	Louis M'bemba SOUMAH		Minister za delo, upravno reformo in javno upravo
69.	Cheik Fantamady CONDÉ		Minister za informiranje in kulturo
70.	Boureima CONDÉ		Minister za kmetijstvo in živinorejo
71.	Mariame SYLLA		Ministrica za decentralizacijo in lokalni razvoj